

# Méridienne Myriam Ottomana

cassetti+contenitore+estraiabile

design: Ufficio tecnico Pol74 2023

UN MODELLO DA COMPORRE SECONDO IL PROPRIO GUSTO E LE PROPRIE ESIGENZE. SI PARTE DALLA SCELTA DELLO SCHIENALE CHE PUÒ ESSERE SAGOMATO (DENOMINATO MERIDIENNE), DIRITTO E DI SPESSORE (MYRIAM) OPPURE ESTREMAMENTE MINIMALISTA (OTTOMANA) E CHE È, DI SERIE, CORREDATO DA DUE BRACCIOLI BASSI. SI OPTA, POI, PER LA VERSIONE CON CONTENITORE (POSSIBILE SOLO PER IL MODELLO OTTOMANA) OPPURE CON CASSETTI O ANCORA CON SECONDO LETTO ESTRAIBILE. PER ULTIMA VIENE LA CONFERMA DI AGGIUNGERE UNO O DUE BRACCIOLI: NE ESISTONO BEN 5 TIPOLOGIE DIVERSE (VEDI PAG. 236) CHE POSSONO ESSERE FISSATI INDISTINTAMENTE A DESTRA O SINISTRA DEL DIVANO.

A MODEL TO BE COMPOSED ACCORDING TO ONE'S TASTES AND NEEDS. THE CHOICE STARTS WITH THE BACKREST, WHICH CAN BE SHAPED (CALLED MERIDIENNE), STRAIGHT AND THICK (MYRIAM) OR EXTREMELY MINIMALIST (OTTOMANA) AND WHICH, AS STANDARD, IS EQUIPPED WITH TWO LOW ARMREST PANELS. LATER COMES THE OPTION FOR THE VERSION: WITH STORAGE (ONLY POSSIBLE FOR MODEL OTTOMANA) OR WITH DRAWERS OR EVEN WITH A SECOND EXTRACTIBLE SINGLE BED. THE FINAL DECISION IS ABOUT ADDING ONE OR TWO ARMRESTS: THERE ARE 5 DIFFERENT TYPES (SEE PAGE 236) WHICH CAN BE FIXED INDISCRIMINATELY TO THE RIGHT OR LEFT OF THE SOFA.

UN MODÈLE À COMPOSER SELON SES GOÛTS ET SES BESOINS. ON COMMENCE PAR LE CHOIX DU DOSSIER, QUI PEUT ÊTRE FAÇONNÉ (APPELÉ MERIDIENNE), DROIT ET ÉPAIS (MYRIAM) OU EXTRÊMEMENT MINIMALISTE (OTTOMANA) ET QUI EST, COMME STANDARD, POURVU DE DEUX PANNEAUX/ACCOUDOIRS BAS. ON PEUT ENSUITE OPTER POUR LA VERSION : AVEC RANGEMENT (UNIQUEMENT POSSIBLE POUR LE MODÈLE OTTOMANA) OU AVEC TIROIRS OU ENCORE AVEC UN DEUXIÈME LIT GIGOGNE. ENFIN, ON PEUT RAJOUTER UN OU DEUX ACCOUDOIRS : IL EN EXISTE DE 5 TYPES DIFFÉRENTS (VOIR PAGE 236) QUI PEUVENT ÊTRE FIXÉS INDIFFÉREMMENT À LA DROITE OU À LA GAUCHE DU CANAPÉ.

EIN MODELL, DAS NACH DEM EIGENEN GESCHMACK UND DEN EIGENEN BEDÜRFNISSEN ZUSAMMENGESTELLT WERDEN KANN. ES BEGINNT MIT DER WAHL DER RÜCKENLEHNE, DIE GEFORMT (MERIDIENNE GENANNT), GERADE UND DICK (MYRIAM) ODER EXTREM MINIMALISTISCH (OTTOMANA) SEIN KANN UND DIE MIT ZWEI NIEDRIGEN PANEELN, STANDARDMASSIG, LIEFERBAR IST. DANN ENTSCHIEDET MAN SICH FÜR DIE VERSION MIT STAURAUUM (NUR FÜR DAS MODELL OTTOMANA MÖGLICH) ODER MIT SCHUBLADEN ODER SOGAR MIT EINEM ZWEITEN AUSZIEHBAREN BETT. SCHLIESSLICH KANN MAN SICH FÜR EINE ODER ZWEI ARMLEHNEN ENTSCHIEDEN: ES GIBT 5 VERSCHIEDENE TYPEN (SIEHE SEITE 236), DIE WAHLWEISE RECHTS ODER LINKS AM SOFA BEFESTIGT.



Méridienne



Myriam



Ottomana

Lo schienale modello OTTOMANA, disponibile con uno o due braccioli (bassi/alti), può essere corredato da due cuscini SQUARE in poliuretano espanso o da due cuscini schienale SOFT in fibra acrilica (vd pagina dettagli tecnici).

The OTTOMANA back, available with one or two (low/high) armrests, can be complete by with two SQUARE cushions made of polyurethane foam or two SOFT back fibre cushions (see technical details page).

Le dossier modèle OTTOMANA, disponible avec un ou deux accoudoirs (bas/hauts), peut être équipé de deux coussins SQUARE en polyuréthane ou de deux coussins SOFT en fibre (voir la page des détails techniques).

Der Rücklehne Modell OTTOMANA, der mit einer oder zwei (niedrige/höhe) Armlehnen erhältlich ist, kann mit zwei SQUARE-Kissen aus Polyurethanschaum oder zwei SOFT-Faserrückenkissen ausgestattet werden (siehe Seite mit den technischen Details).



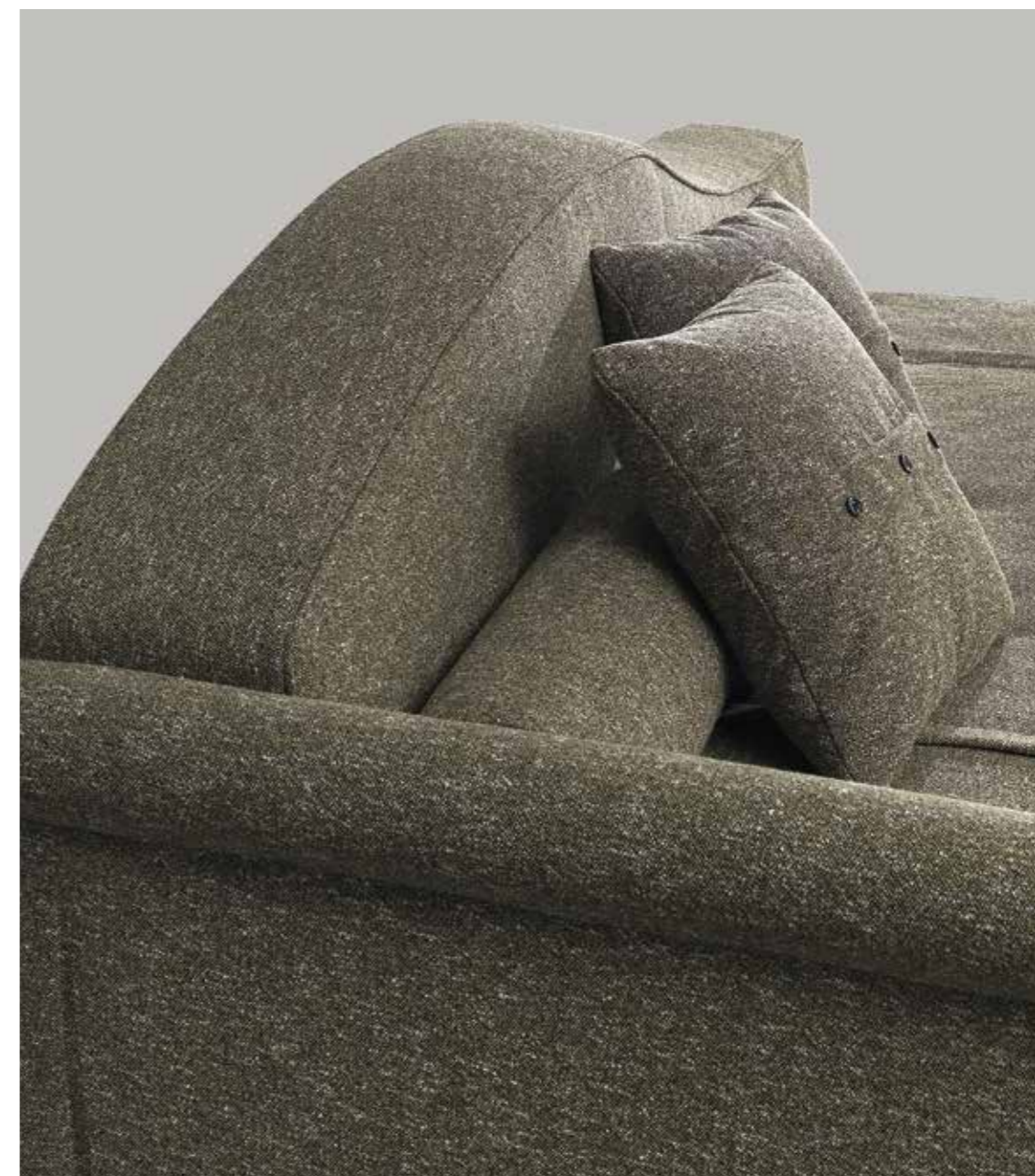


Lo schienale modello MÉRIDIENNE è sempre corredato, come standard, da due cuscini quadrati in fibra più un rullo in piuma.

The MÉRIDIENNE back is always equipped, as standard, with two square fibre pillows plus a feather roll.

Le dossier modèle MÉRIDIENNE est toujours équipé, en standard, par deux coussins en fibre carrés et par un rouleau en plumes.

Der Rückenlehne Modell MÉRIDIENNE ist standardmäßig mit zwei quadratischen Faserkissen und einer Daunenrolle ausgestattet.





Lo schienale modello MYRIAM è sempre completato da tre cuscini schienali mobili in piuma con inserto in espanso.

The MYRIAM back is always equipped with three loose cushions made of feathers with polyurethane support.

Le dossier modèle MYRIAM est toujours pourvu par trois grands coussins mobiles en plume avec support en mousse.

Die Rückenlehne Modell MYRIAM wird immer durch drei bewegliche Federkissen mit Schaumstoffeinlagen ergänzt.



**Estraibile / With second bed / Lit gigogne / Ausziebares Bett**

Versione disponibile per i modelli: / Version available for the following models:

Version disponible pour les modèles suivants : / Version für die folgende Modellen lieferbar:

MÉRIDIENNE MYRIAM OTTOMANA



**Cassetti / With drawers / Avec tiroirs / Mit Schubladen**

Versione disponibile per i modelli: / Version available for the following models:

Version disponible pour les modèles suivants : / Version für die folgende Modellen lieferbar:

MÉRIDIENNE MYRIAM OTTOMANA



**Contentitore / Storage / Coffre / Stauraum**

Versione disponibile solo per il modello: / Version available only for the following model:

Version disponible seulement pour le modèle suivant :

Version nur für das folgende Modell lieferbar

OTTOMANA

– MÉRIDIENNE MYRIAM OTTOMANA –

Braccioli disponibili - Available armrests - Accoudoirs disponibles - Lieferbare Armlehnen



V.1



V.2



V.3



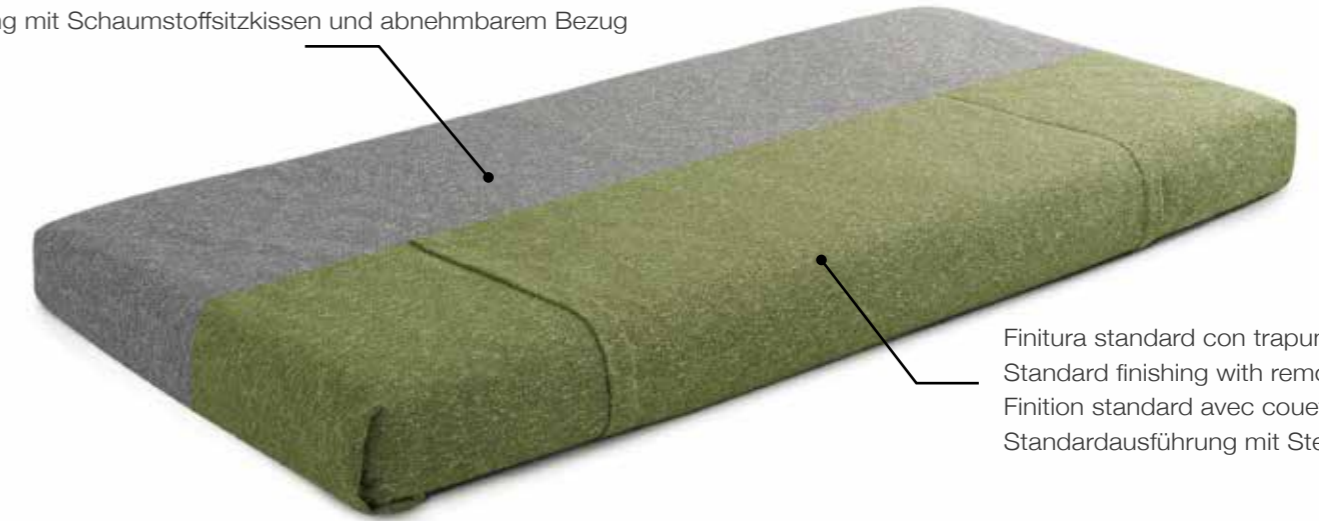
V.4



V.5

– MÉRIDIENNE MYRIAM OTTOMANA –

Finitura sedile espanso con rivestimento sfoderabile  
 Finishing with foam seat cushion and removable cover  
 Finition avec coussin d'assise déhoussable en mousse  
 Ausführung mit Schaumstoffsitzkissen und abnehmbarem Bezug



Finitura standard con trapunta a sacco  
 Standard finishing with removable quilt  
 Finition standard avec couette déhoussable  
 Standardausführung mit Steppdecke

Sacco trapunta  
 Covering  
 Housse  
 Bezug (Überwurf)

Trapunta (imbottitura interna)  
 Quilt (inner padding of the quilt)  
 Couette (rembourrage intérieur de la couette)  
 Steppdecke (Innenpolsterung der Decke)



– OTTOMANA: OPTIONAL –



Rullo piuma  
 Feather roll  
 Polochon en plume  
 Daunenrolle



Cuscini schienali "Square"  
 Back squared pillows  
 Coussins dossier carrés  
 Kubische Rückenkissen



Cuscino bracciolo  
 Armrest pillow  
 Coussin pour accoudoir  
 Armlehnkissen



Cuscino schienale "Soft"  
 Soft back pillow  
 Coussin dossier version "Soft"  
 Rückenkissen version "Soft"



# Méridienne cassetti+estraibile

Pag.228

design: Ufficio tecnico Pol74 2023

### Specifiche tecniche:

- Struttura in multistrato; cassetti in multistrato di betulla con fondo in bilaminato
- Rete doghe di faggio
- Materasso espanso sfoderabile
- Due cuscineti quadrati in fibra e un rullo in piuma inclusi

### Technical details:

- Multilayer structure; birch plywood drawers with bilaminate bottom
- Wooden-slatted bedspring
- Removable polyurethane foam mattress
- Two square fiber pillows plus a feather roll included

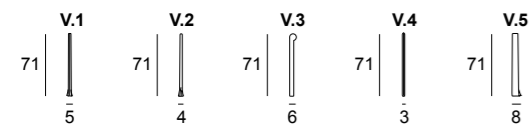
### Détails techniques :

- Carcasse en multiplis; tiroirs en contreplaqué de bouleau avec fond bilaminé
- Sommier à lattes bois
- Matelas en mousse déhoussable
- Deux coussins en fibre carrés et un polochon en plume inclus

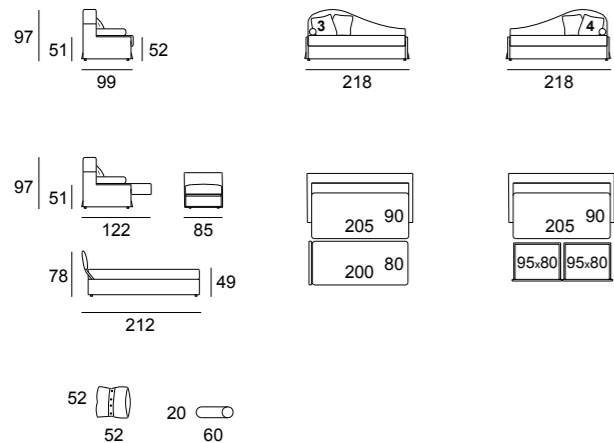
### Technischen Daten:

- Mehrschichtige Holzstruktur; schubladen aus Birkensperrholz mit Bilaminatboden
- Rahmen mit Holzlattenrost
- Abnehmbare Schaumstoffmatratze
- Zwei quadratischen Faserkissen und einer Daunenrolle einbegriff

### Braccioli optional / Optional armrests



### Versione standard bracciolo basso / Standard version with low armrest panels



Il bracciolo basso incluso nella misura della versione standard è di 5 cm. I vari braccioli che si possono applicare hanno invece una dimensione che varia fra i 3 e gli 8 cm. L'ingombro totale del divano deve essere pertanto calcolato aggiungendo o sottraendo la differenza fra il bracciolo basso standard e quello prescelto.

The low armrest included in the standard version is 5 cm large. On the other hand, the various available armrests can vary in size between 3 and 8 cm. The total size of the sofa must therefore be calculated by adding or deducting the difference between the standard low armrest and the one chosen.

L'accoudoir bas inclus dans la dimension indiquée pour la version standard est de 5 cm. Les différents accoudoirs à choisir, en revanche, varient entre 3 et 8 cm de large. La dimension totale du canapé doit donc être calculée en ajoutant ou en soustrayant la différence entre l'accoudoir bas standard et celui que l'on choisit.

Die in der Standardausführung enthaltene niedrige Armlehne ist 5 cm breit. Die verschiedenen Armlehnen, die angebracht werden können, variieren dagegen in der Größe zwischen 3 und 8 cm. Die Gesamtgröße des Sofas muss daher durch Addition bzw. Subtraktion der Differenz zwischen der standardmäßigen niedrigen Armlehne und der gewählten Armlehne berechnet werden.



# Myriam cassetti+estraibile

Pag.228

design: Ufficio tecnico Pol74 2023

### Specifiche tecniche:

- Struttura in multistrato; cassetti in multistrato di betulla con fondo in bilaminato
- Rete doghe di faggio
- Materasso espanso sfoderabile
- Tre cuscini schienali mobili in piuma con inserto in espanso inclusi

### Technical details:

- Multilayer structure; birch plywood drawers with bilaminate bottom
- Wooden-slatted bedspring
- Removable polyurethane foam mattress
- Three loose cushions made of feathers with polyurethane support included

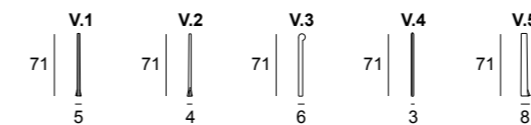
### Détails techniques :

- Carcasse en multiplis; tiroirs en contreplaqué de bouleau avec fond bilaminé
- Sommier à lattes bois
- Matelas en mousse déhoussable
- Trois grands coussins mobiles en plume avec support en mousse inclus

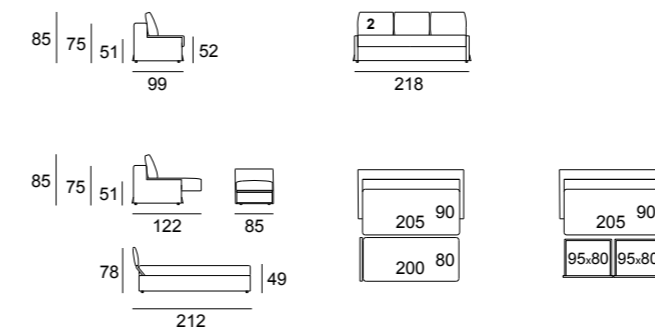
### Technischen Daten:

- Mehrschichtige Holzstruktur; schubladen aus Birkensperrholz mit Bilaminatboden
- Rahmen mit Holzlattenrost
- Abnehmbare Schaumstoffmatratze
- Drei bewegliche Federkissen mit Schaumstoffeinlagen einbegriff

### Braccioli optional / Optional armrests



### Versione standard bracciolo basso / Standard version with low armrest panels



Il bracciolo basso incluso nella misura della versione standard è di 5 cm. I vari braccioli che si possono applicare hanno invece una dimensione che varia fra i 3 e gli 8 cm. L'ingombro totale del divano deve essere pertanto calcolato aggiungendo o sottraendo la differenza fra il bracciolo basso standard e quello prescelto.

The low armrest included in the standard version is 5 cm large. On the other hand, the various available armrests can vary in size between 3 and 8 cm. The total size of the sofa must therefore be calculated by adding or deducting the difference between the standard low armrest and the one chosen.

L'accoudoir bas inclus dans la dimension indiquée pour la version standard est de 5 cm. Les différents accoudoirs à choisir, en revanche, varient entre 3 et 8 cm de large. La dimension totale du canapé doit donc être calculée en ajoutant ou en soustrayant la différence entre l'accoudoir bas standard et celui que l'on choisit.

Die in der Standardausführung enthaltene niedrige Armlehne ist 5 cm breit. Die verschiedenen Armlehnen, die angebracht werden können, variieren dagegen in der Größe zwischen 3 und 8 cm. Die Gesamtgröße des Sofas muss daher durch Addition bzw. Subtraktion der Differenz zwischen der standardmäßigen niedrigen Armlehne und der gewählten Armlehne berechnet werden.



# Ottomana contentitore+cassetti+estraibile

Pag.228

design: **Ufficio tecnico Pol74 2023**

#### Specifiche tecniche:

- Struttura in multistrato
- Rete doghe di faggio
- Materasso espanso sfoderabile
- Cassetti in multistrato di betulla con fondo in bilaminato
- Contenitore in nobilitato laminato antistatico
- Optional: cuscini schienale Square in poliuretano espanso; cuscini schienale Soft in fibra acrilica; cuscinetto in fibra o rullo in piuma

#### Technical details:

- Multilayer structure
- Wooden-slatted bedspring
- Removable polyurethane foam mattress
- Birch plywood drawers with bilaminate bottom
- Antistatic laminated veneer storage
- Optional: back polyurethane foam Square cushions; back Soft cushions made of fiber; fiber pillows or feather roll

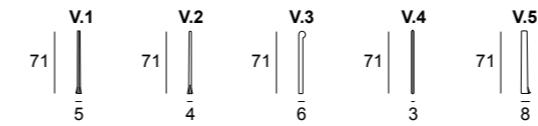
#### Détails techniques :

- Carcasse en multiplis
- Sommier à lattes bois
- Matelas en mousse déhoussable
- Tiroirs en contreplaqué de bouleau avec fond bilaminé
- Coffre en laminé antistatique
- Option; coussins dossier Square en polyuréthane expansé; coussins Soft en fibre; coussins déco en fibre ou polochon en plume

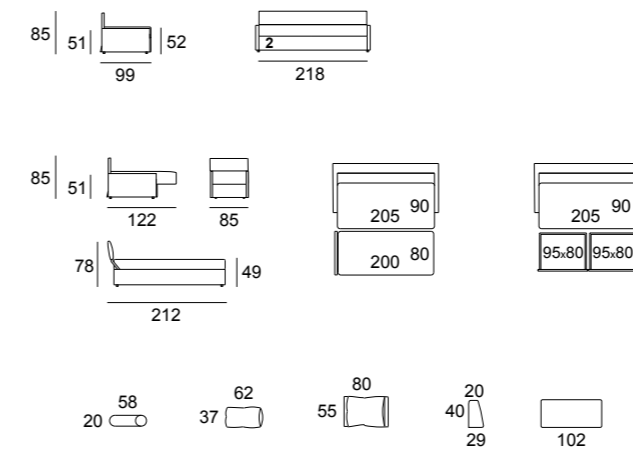
#### Technischen Daten:

- Mehrschichtige Holzstruktur
- Rahmen mit Holzlattenrost
- Abnehmbare Schaumstoffmatratze
- Schubladen aus Birkensperholz mit Bilaminatboden
- Antistatisches Laminat-Stauraum
- Optional: Square Polyurethanrückenkissen; Soft Faserrückenkissen; Faserdekokissen oder Daunenrolle

#### Braccioli optional / Optional armrests



#### Versione standard bracciolo basso / Standard version with low armrest panels



Il bracciolo basso incluso nella misura della versione standard è di 5 cm. I vari braccioli che si possono applicare hanno invece una dimensione che varia fra i 3 e gli 8 cm. L'ingombro totale del divano deve essere pertanto calcolato aggiungendo o sottraendo la differenza fra il bracciolo basso standard e quello prescelto.

The low armrest included in the standard version is 5 cm large. On the other hand, the various available armrests can vary in size between 3 and 8 cm. The total size of the sofa must therefore be calculated by adding or deducting the difference between the standard low armrest and the one chosen.

L'accoudoir bas inclus dans la dimension indiquée pour la version standard est de 5 cm. Les différents accoudoirs à choisir, en revanche, varient entre 3 et 8 cm de large. La dimension totale du canapé doit donc être calculée en ajoutant ou en soustrayant la différence entre l'accoudoir bas standard et celui que l'on choisit.

Die in der Standardausführung enthaltene niedrige Armlehne ist 5 cm breit. Die verschiedenen Armlehnen, die angebracht werden können, variieren dagegen in der Größe zwischen 3 und 8 cm. Die Gesamtgröße des Sofas muss daher durch Addition bzw. Subtraktion der Differenz zwischen der standardmäßigen niedrigen Armlehne und der gewählten Armlehne berechnet werden.